

FAMOUS PLAQUES IN BEIJING

北京
名匾

北京美术摄影出版社

BEIJING ARTS AND PHOTOGRAPHY PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

北京名匾/齐心主编。——北京:北京美术摄影出版社,
1994 ISBN 7—80501—181—8

I. 北… II. 齐… III. ①汉字—法书—北京—画册
②书法,汉字—真迹—北京—画册 IV. J292.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(94)第 12233 号

北京美术摄影出版社出版

(北三环中路 6 号)

新华书店北京发行所发行

精美彩色印刷有限公司制版印刷

开本:787×1092 毫米 1/12

印张:18

1996 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7—80501—181—8/J·176

018000

序

在北京这座举世闻名的文化古城中,历代的宫阙王府、名人宅第、关隘城堡、园林名胜、陵墓祠寝、坛观寺庙,以至店铺商号等等诸多建筑物上,大多悬挂或镌刻着标明其名号、涵盖其功能或褒扬、彰显的匾额。这是我国一种独特的文化艺术形式。

匾额是中华民族传统文化的优秀产物,历史源远流长,自秦汉迄明清乃至近现代,一直延续、继承、发展,至今仍广泛流传。

匾额与我国人民的政治文化生活密不可分。历史上,官方及民间的盛事,多以匾额记述和宣扬:如建筑物的落成、功臣风范的表彰、店铺开张等,常举行隆重的仪式悬匾。清朝历代皇帝即位,都要在孔庙大成殿悬匾额以述志。因此,许多匾额都有其辉煌的背景,是当时社会历史和时尚的集中反映。

匾额的文字大多出自哲人书家之手,精练凝重,寓意深邃,具有强烈的艺术感染力,给人以深刻的启迪。褒扬风范的匾额令人肃然起敬,催人奋进;祝愿洪福昌盛的使人感到前程远大,希望无限;阐述主旨要义的使人一目了然,切中肯綮;揭示哲理的启人大彻、大悟,目澄心灵;写景状物的或韵味清新,或巍然壮观;言志抒情的让人感同

亲受,浮想联翩。匾文仅寥寥数字,但比诗词、警句更概括、更凝练,从这个意义上说,它是我国文学语言中最醇厚、最璀璨的粹。

北京是几朝帝都,匾额的书法多是历代名人和大家手笔,从中可以见到古今书法各流派之真迹;而集名匾于一书,不啻一部历史人物和书法家作品的集锦。文如其人,字如其人,观赏名人学者、书家所题写的匾额的真迹,往往会引起人对其人其事的遐想,在欣赏中可以体会他们的人品及艺术特色。

匾额——这一宝贵的文化遗产历经沧桑,日渐散失、毁坏,令人扼腕痛惜。为了使这一遗产能传诸后世,我们提出关于编辑出版《北京名匾》的建议,得到中共北京市委副书记李志坚等同志的重视。在领导的关怀和支持下,我们从千余方匾额中,精选出三百余方,拍照并加以注释品评,付梓出版。由于本书的作者并非对历史方志、书法、文学等诸方面都擅长,是以疏漏不当之处在所难免,尚祈读者教正。

齐心

1995. 4. 1

Preface

In Beijing, the world-known historic cultural city, most of the ancient constructions of past dynasties (such as palaces, residences of former princes and notables, mountain passes, fortresses, gardens, scenic and historic spots, mausoleums, ancestral shrines altars and temples, and also shops and stores) are marked with hanged or engraved plaques showing the name or function, coverage, and some kind of commendatory words. This is a unique cultural and artistic style in China.

Being an excellent product of the traditional culture of the Chinese nation, the plaques have experienced a long process formation. Ever since the Qin and Han Dynasties, they have been developing continually in a traditional way up to now.

Plaques are inseparable from the political and cultural life of the Chinese people. Historically, most of the great official and popular events were recorded and propagated by the use of plaques, such as plaques on the completion of buildings and constructions, in recognition one's glorious deeds and achievements, and also in celebration of the opening of a business. On such occasions, grand ceremonies were held at the time of hanging up the plaques. In the Qing Dynasty, it was necessary to have plaques narrating the emperors' intentions hanged in Dacheng Hall of the Temple of Confucius when they ascended the throne. Thus, many plaques have their own splendid backgrounds, and they concentratedly reflect the social history and fashions of the times.

Being written mostly by philosophers and calligraphists, the writings on plaques are succinct, dignified, profound in implications, possessing strong artistic appeal and providing deepgoing enlightenment. Plaques about one's glorious deeds and achievements arouse feelings of admiration and urge people to forge ahead courageously, those plaques that foretell happiness and prosperity make people look forward to brilliant prospects in boundless hope, those propagating ideas tell the key points and make things clear at a glance, those expounding philosophical theoretics induce thorough understanding with a clear eyesight and an intelligent mind, those depicting landscapes present refreshing flavours or imposing mag-

nificence, and those expressing the authors' intentions and sentiments make people feel that the narrations include their own experiences, so that their minds are thronged with flashing thoughts. Writings on plaques may consist of only a few words, but such poems and aphorisms are laconic concise, and in this sense, they are the cream of our literary language, and dazzling.

Beijing had been the imperial capital of several dynasties, therefore the inscriptions on plaques were mostly written by notables and great masters of different dynasties, and on these plaques people can see the authentic works of different schools of calligraphists of various ages. What is more, when reproductions of famous plaques are collected in the same book, it is really a fine collection of precious works of historic personages and calligraphists. Both compositions and calligraphy of a person reflect clearly the characteristics of that person. Viewing the authentic plaques by famous persons, scholars and calligraphists always arouses reveries about the men and the events, and the moral qualities and artistic characteristics of the writers can be seen through such appreciation.

It is regrettable that plaques, as a kind of cultural legacy, were gradually lost or damaged in numerous vicissitudes. In order to make it possible for such a kind of legacy to be handed down to later generations, we suggested to editing and publishing a book entitled *《Famous Plaques of Beijing》*. The suggestion has attracted the attentions of Comrade Li Zhijian (Vice Secretary of the Beijing Committee of CPC) and other leading members. With the support of leading comrades, over 300 plaques have been chosen from more than 1000 pieces. They are photographed, annotated, commented on and then printed. As the author of this book is not an overall specialist in all spheres of local historical records, calligraphy and literature, some omissions and inaccuracies may appear in the album. Opinions from readers are welcome.

Qi Xin

April 1, 1995

目录

端门	(1)	新华门	(19)
午门	(2)	颐和园	(20)
西华门	(3)	涵虚 黼秀	(21)
故宫博物院	(4)	凤策扬辉	(22)
太和殿	(5)	仁寿门	(23)
中和殿 保和殿	(6)	仁寿殿 寿协仁符	(24)
乾清门 乾清宫	(7)	乐寿堂	(25)
正大光明 坤宁宫	(8)	慈晖懿祉 万寿无疆	(26)
交泰殿 无为	(9)	宣芬散馥 三秀华芙	(27)
养心殿 中正仁和	(10)	太液云凝 云榭风廊	(28)
文华殿 储秀宫 仁洽道丰	(11)	水木自亲 舒华布实	(29)
养和殿 熙天曜日	(12)	润壁怀山 玉澜堂 复殿留景	(30)
绥福殿 和神茂豫	(13)	和风清穆 日月澄晖	(31)
体和殿 翔凤为林	(14)	丹楼映日 烟云献彩	(32)
平康室 绛雪轩	(15)	紫气东来 赤城霞起	(33)
皇史宬	(16)	涵远堂 饮绿	(34)
皇史宬门	(17)	知鱼桥	(35)
正阳门	(18)		

瞩新楼 景福阁	(36)
金支秀华 怀仁憬集	(37)
清晏舫 寄澜堂	(38)
斜门殿 重翠亭	(39)
延清赏楼 宿云檐	(40)
云辉玉宇 星拱瑶枢	(41)
排云门 万象光昭	(42)
万寿无疆	(43)
排云殿诗匾	(44)
永固鸿基 保有康年	(46)
日月昭华 齐荣敷芬	(47)
紫霄殿 登祥荐祉	(48)
玉华殿 珠纬联辉	(49)
德晖殿 敷光荣庆	(50)
导养正性 云外天香	(51)
智慧海 吉祥云	(52)
邀月门	(53)
化动八风	(54)
留佳亭 璇题玉英 草木贲华 文思光被	(55)
寄澜亭 华阁绿云 烟霞天成 夕云凝紫	(56)

秋水亭 三秀分荣 稟经制式 德音汪濊	(57)
清遥亭 斧藻群言 俯镜清流 云郁河清	(58)
对鸥舫 函海养春	(59)
鱼藻轩 顰鉴可征	(60)
芳风咏时 山色湖光共一楼	(61)
敕建广润灵雨祠 灵岩霞蔚	(62)
泽普如春	(63)
凌霄 映日	(64)
澄霁 虹彩 镜月 绮霞	(65)
涵虚堂	(66)
词林春丽 鸿风懿采 晴川藻景	(67)
承光左门	(68)
堆云 积翠	(69)
永安寺 法轮殿	(70)
普安殿 龙光 紫照	(71)
慧日亭 悦心殿	(72)
庆霄楼 一房山	(73)
蟠青室 撷秀亭	(74)
琳光殿 甘露殿	(75)

水精域	阅古楼	.....	(76)
亩鉴室	漪澜堂	仿膳	 (77)
酣古堂	写妙石室	.....	(78)
碧照楼	远帆阁	.....	(79)
倚晴楼	分凉阁	.....	(80)
道宁斋	晴栏花韵	.....	(81)
延南薰	.....	.....	(82)
一壶天地	嵌岩室	.....	(83)
小崑邱	智珠殿	.....	(84)
交翠庭	古遗堂	.....	(85)
峦影亭	见春亭	.....	(86)
看画廊	崇椒	.....	(87)
濠濮间	壶中云石	.....	(88)
云岫	画舫斋	.....	(89)
春雨林塘	空水澄鲜	.....	(90)
古柯庭	观妙	镜香	 (91)
德性轩	绿意廊	.....	(92)
奥旷	静心斋	.....	(93)
镜清斋	抱素书屋	.....	(94)
韵琴斋	.....	.....	(95)

碧鲜	沁泉廊	.....	(96)
枕峦亭	罨画轩	.....	(97)
焙茶坞	叠翠楼	.....	(98)
天王殿	须弥春	华藏界	 (99)
大慈真如宝殿	龙泽亭	滋香亭	涌瑞亭 (100)
澄祥亭	浮翠亭	.....	(101)
澄观堂	浴兰轩	.....	(102)
快雪堂	极乐世界	.....	(103)
承光殿	大圆宝镜	.....	(104)
古籁堂	朵云亭	.....	(105)
余清斋	沁香亭	.....	(106)
双清别墅	.....	.....	(107)
见心斋	.....	.....	(108)
正凝堂	碧云寺	.....	(109)
静演三车	现舍利光	.....	(110)
灯在菩提	.....	.....	(111)
罗汉堂	海会应真	.....	(112)
孙中山纪念堂	孙中山先生衣冠塚	.....	(113)
同参密藏	具足精严	.....	(114)

双林遼境 得大自在 性月恒明	(115)
威宣壁垒 志喻金汤	(116)
动静等观 象教宏宣	(117)
法镜常圆 真如正觉 妙悟三乘	(118)
憇云轩	(119)
敕建岫云禅寺 翠嶂丹泉 香林净土	(120)
福海珠轮 戒坛	(121)
莲界慈航 猗玗亭	(122)
安乐堂 安乐延寿堂 安乐山庄	(123)
莲界香林 选佛场	(124)
树精进幢 龙泉寺	(125)
白龙潭 敕赐智化寺	(126)
钟楼 智化门	(127)
智化殿 大智殿	(128)
藏殿	(129)
万佛阁 如来殿	(130)

先师庙 大成门	(131)
大成殿	(132)
万世师表 生民未有	(133)
与天地参 圣集大成	(134)
圣协时中 德齐畴载	(135)
圣神天纵 斯文在兹	(136)
中和位育 道洽大同	(137)
集贤门 太学	(138)
闾桥教泽 辟雍	(139)
彝伦堂	(140)
雍和宫	(141)
万福阁 圆观并应 净域慧因	(142)
祈年门	(143)
祈年殿	(144)
皇乾殿 成贞门	(145)
皇穹宇 斋宫	(146)
敬天	(147)
具服殿	(148)

景自天成	(149)
来今雨轩 唐花坞	(150)
中山堂 保卫和平	(151)
逸仙堂	(152)
葆光室 嘉乐堂	(153)
天香庭院 寒玉堂	(154)
赏心乐事 始作 以成	(155)
陶然 陶然亭	(156)
古刹慈悲禅林	(157)
云绘楼 清音阁	(158)
长陵 裱恩殿	(159)
裱恩门 定陵	(160)
居庸关	(161)
居庸外镇 北门锁钥	(162)
云居寺 宝藏	(163)

永延帝祚 秩祀岱宗	(164)
鲸音 鼙音	(165)
东四清真寺大殿的阿拉伯文匾	(166)
敕建金刚宝座	(167)
大悲宝殿	(168)
华严觉海	(169)
敕建弘慈广济寺 大雄殿	(170)
圆通殿	(171)
通教寺 大雄宝殿 念佛堂	(172)
隔尘入胜	(173)
观象台	(174)
紫微殿	(175)
文丞相祠 教忠坊	(176)
袁督师庙	(177)
永言孝思	(178)
麒麟阁 银锭桥	(179)
北京大学	(180)
清华园 清华学堂	(181)
水木清华 荷塘月色	(182)

哈亭	(183)
京报馆 欧美同学会	(184)
军事调处执行部	(185)
瑞蚨祥 同仁堂	(186)
鹤年堂 西鹤年堂	(187)
千芝堂 晋阳饭庄 阅微草堂旧址	(188)
全聚德	(189)
六必居 月盛斋	(190)
一条龙 都一处	(191)
萃珍斋	(192)
清秘阁 庆云堂	(193)
荣宝斋	(194)
松筠阁 宝古斋	(195)
墨缘阁 汲古阁	(196)
萃文阁	(197)
戴月轩	(198)
一得阁 文盛斋	(199)
同乐苑 福德厚	(200)

OUTLINE

1. The Former Imperial Palace	(1)
• Huangshicheng(The Former Imperial Archives)	(16)
• Zhengyangmen Gate	(18)
• Xinhuamen Gate	(19)
2. The Summer Palace	(20)
3. Beihai	(68)
4. Xiangshan	(107)
• Biyunsi Temple(The Temple of Azure Clouds)	(109)
• Wofosi Temple(The Temple of the Reclining Buddha)	(114)
• Yanwuting(The Drilling Hall)in Tuancheng(The Round City)	(116)
5. Dajuesi Temple	(117)
6. Tanzhesi Temple	(120)
• Jietaisi Temple	(124)
• Bailongtan Pool	(126)
7. Zhihuasi Temple	(127)
8. The Temple of Confucius	(131)
• Guozijian(The Former Imperial Institute).....	(138)
• Yonghegong(The Lama Temple)	(141)
9. Tiantan(The Temple of Heaven)	(143)
• Yue tan(The Altar of the Moon)	(148)

10. Zhongshan Park	(149)
• Yixian Hall	(152)
11. The Former Residence of Prince Gong ,Qing Dynasty	(153)
12. Taoranting Pavilion	(156)
13. Ming Tombs	(159)
• Juyong Pass	(161)
14. Other Temple and Memorial Temple	(163)
• Dongyuemiao Temple	(164)
• The Mosque at Dongsì	(166)
• Zhenjuesi Temple	(167)
• Dahuisi Temple	(168)
• Dazhongsi Temple	(169)
• Guangjisi Temple	(170)
• Tongjiaosi Temple	(172)
• The Mausoleum of Prince Chun of Qing Dynasty	(173)
• The Ancient Observatory	(174)
• The Memorial Temple of Wen Tianxiang	(176)
15. School and Social Group	(180)
• Qinghua University	(181)
16. Old Famous Shops	(186)



端门

在紫禁城南端。建于明永乐十八年（1420年）。明清皇城正门为天安门，紫禁城的正门为午门。端门是在天安门至午门之间的一座过渡性门楼，为皇宫的前导，故称“端门”。据《清会典》载：“天安门内两庑之北，正中南向者为端门，门制与天安门同，门之内东西两庑各五间，其北东有太庙右门，西有社稷左门，迤北两庑各四十二间，均联檐通脊，为六科垣舍及部院寺监朝房”。端门实际是紫禁城的前卫门户。

端门下为高大的城台，正中辟券门一座。城台上为黄琉璃瓦重檐歇山顶城楼，面阔九间。

前檐重檐间悬“端门”匾一方，朱漆描金如意云头边框，磁青地，高宽均为0.98米，泥金字，楷书，书体端庄婉丽，法度严正。未署书写者姓名。



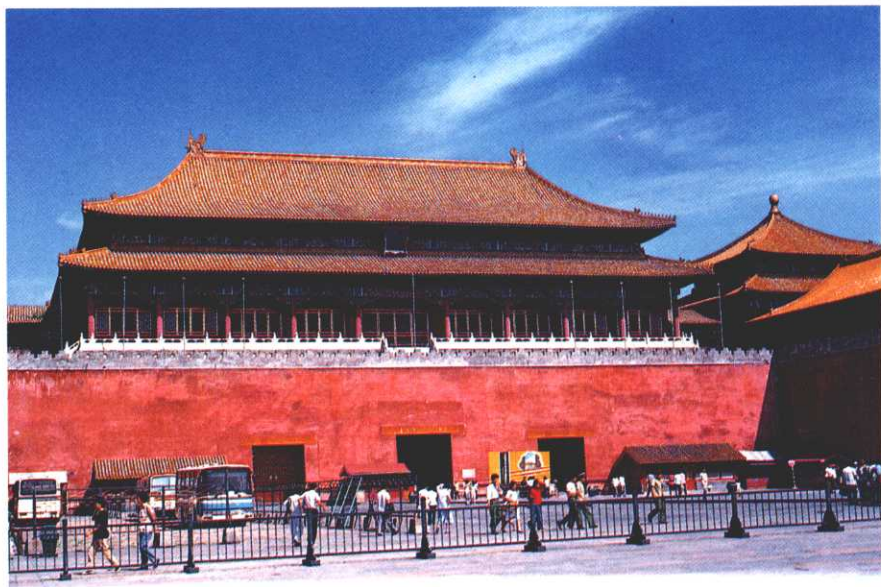
墩台上建楼五座，俗称五凤楼。主楼面阔九间，重檐庑殿顶；余四楼分列左右，为重檐四角攒尖顶。五楼均围以雕刻精美的汉白玉石栏。红墙黄瓦与绚丽的彩画交相辉映，气势巍峨，宏伟壮丽。历代皇宫正门均为五楼五关。

干支逢五谓午，故称午门。午门作为皇宫的对外通道，只在进行重大政务时启用，是皇帝颁发文告、降诏出征或凯旋接受献俘之所，也是对获罪朝臣宣布刑罚的地方。在主楼两侧有钟、鼓亭，供皇帝主持仪式或在太和殿举行大典时鸣奏。

主楼前檐悬“午门”匾一方，高宽均为 1.2 米，朱漆描如意云头边框，磁青地，泥金字，楷体。清时门额为满汉二体，辛亥革命后取消了满文。字体体势端正，结构严谨，为避免两字笔划繁简悬殊，巧妙地以用笔粗细加以调整，使额书布局具有匀称端重之势。未署书写者姓名。

午门

明清两代皇宫——紫禁城的正门，居北京旧城中心，皇宫建筑群南端。建于明永乐十八年（1420 年），清顺治四年（1647 年）重修。它是一座由五个楼体联组的高大城楼，通高 35.6 米，平面呈“回”形。基座为高大的砖石墩台，正面以垛墙围绕，后面砌宇墙。墩台正面辟三门，两翼各一门，西向称左掖、东向曰右掖。正面三门前沿呈长方形，内为券顶。

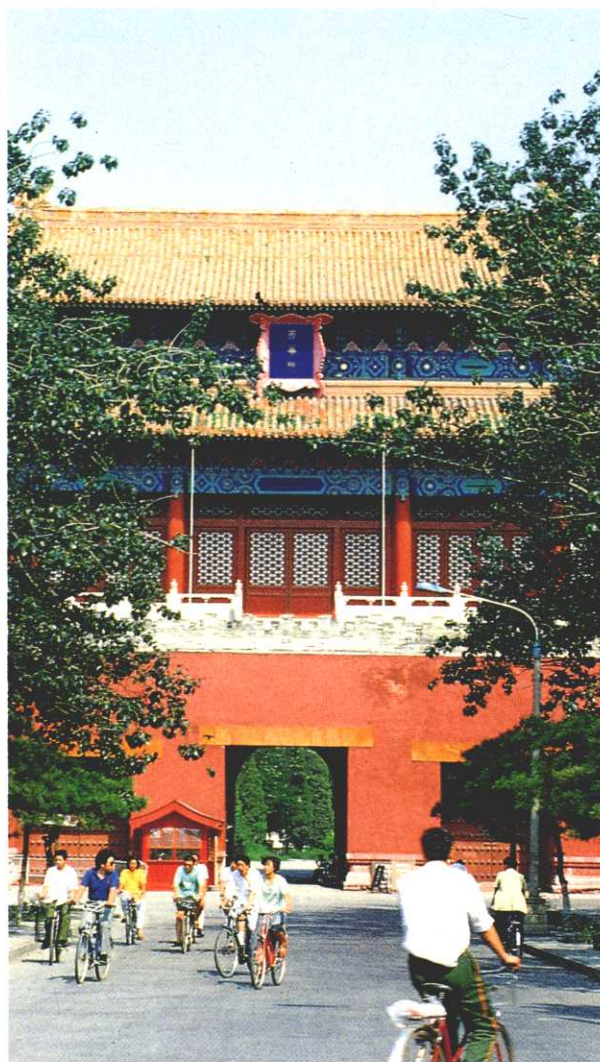
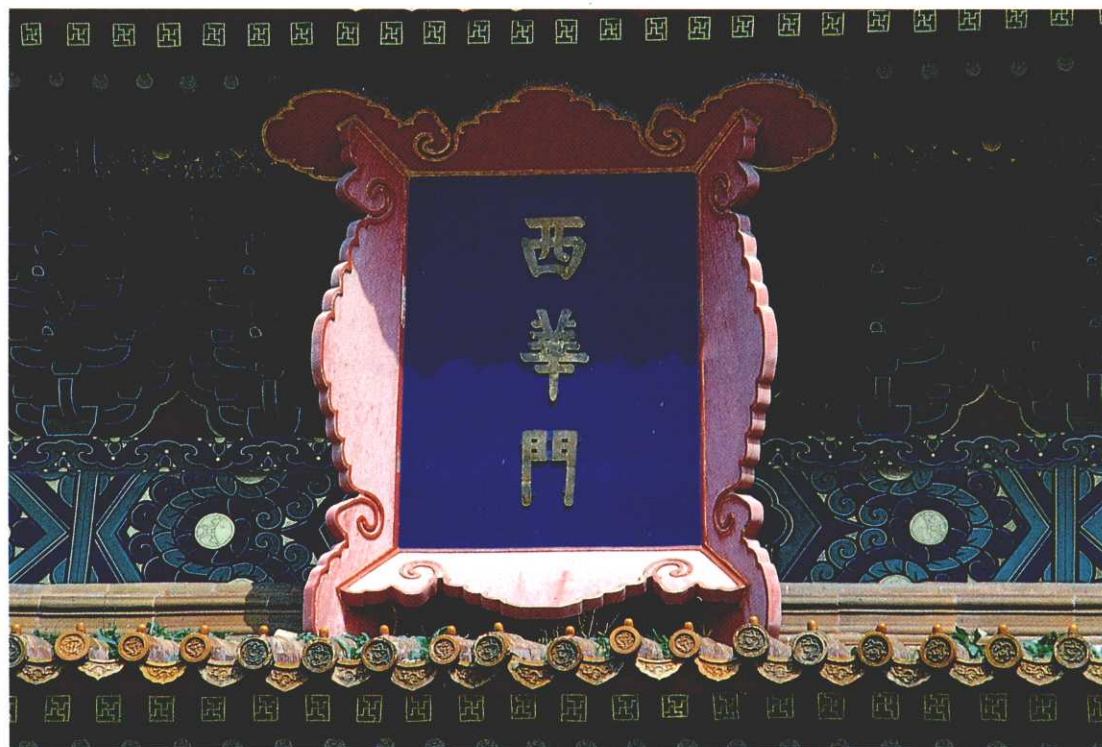


西华门

紫禁城的西门。门楼西向，面宽五楹，黄琉璃筒瓦重檐庑殿顶，城门三阙，外向平梁式矩形、内向拱形，朱红门上嵌门钉 81 颗。明清皇帝及后妃往返西苑、圆明园、颐和园、万寿寺等皆走此门。乾隆年间，外藩及暹罗贡使以及台湾派来的使臣，皆进西华门迎谒皇帝。新中国建立后，于门内北侧建了中国第一历史档案馆，保存明清宫廷档案一千多万件。

清师入关后，紫禁城门额均改满汉合璧。1913 年 10 月 10 日，袁世凯在太和殿宣誓就职大总统。鉴于当时反清情绪高涨，所以下令把外朝门额上的满文去掉，西华门门额也改成了汉字单书。

“西华门”额为陡匾，高 1 米，宽 0.6 米，红漆云头边框，蓝地金字，楷书，筹思精密，刚劲沉静，但因为是双书改单书，整个额心显得空旷了一些。未署书写者姓名。





故宫博物院

故宫是明清两代的皇宫，亦称紫禁城。始建于明永乐四年（1406年），永乐十八年（1420年）基本建成。占地72万平方米，殿宇九千多间。宫内中轴线上的主要建筑，殿宇巍峨，宫阙重叠，雕梁画栋，气势轩昂。两侧庭院富于变化，建筑形式体量不同，构成各异的封闭空间，色彩华丽，陈设典雅。总体建筑突出了封建帝王至高无上的权威，体现了我国宫廷建筑的独特风格，是我国目前最完整、最精美的古建筑群，也是我国最大的博物院。

1924年，清末代皇帝溥仪被逐出皇宫。次年皇宫被辟为故宫博物院，分别陈列我国宫廷史和古代文化艺术品，丰富多彩，瑰丽多姿。“故宫博物院”石额镶嵌于故宫北门正面券洞上方。此门原称玄武门，建于明永乐十八年（1420年），清康熙重修后，为避玄烨之讳，改名神武。门楼建在十余米高的城墙上，面阔五间，重檐庑殿顶，四周护栏围绕；楼下城台辟有三座券门，为宫内供应出入之门。

原故宫博物院匾额曾由清室善后委员会委员长李煜瀛题书，新中国建立后换了郭沫若书写之匾。匾为青白石制成，宽10米，高2.2米，白地墨字，阴文行书，字体开阔劲健，方圆齐施，如“宫”、“院”两字，重墨灵变，神韵超逸。

郭沫若（1892—1978），原名开贞，号尚武，四川乐山人。毕业于日本福冈九州帝国大学医科。早年投身于反帝反封建的革命文化运动，并积极参加北伐战争、抗日救亡运动、全国解放战争。新中国建立后历任全国文联主席、中国科学院院长、全国人民代表大会常务委员会副委员长等职。他不仅在文学、艺术、哲学、历史学、考古学等方面成就卓著，在书法方面亦极富造诣。早年学唐宋诸家，着力取法颜真卿、米芾，在悬肘用笔上下过一番功夫；精小楷、工行草，飞扬洒脱。其书法虽为闲暇之举，但有其独特精湛之处。





太和殿

故宫三大殿之一，俗称金銮殿，为外朝之主殿。建成于明永乐十八年（1420年），初名奉天殿，嘉靖四十一年（1562年）改称皇极殿，清顺治二年（1645年）改名太和殿，现存建筑为清康熙三十四年（1695年）重建。殿高26.92米，通高35.05米，面阔十一间为63.96米，进深五间为37.7米，建筑面积达2377平方米，是我国现存最大的木结构建筑。

殿为重檐庑殿顶，立有72根大木柱，下部承以三重汉白玉雕护栏环绕的须弥座式台基，是封建社会最尊贵的建筑形式。殿内有6根蟠龙金漆大柱，中间设有楠木金漆雕龙宝座。正中的金龙藻井倒垂着圆球轩辕镜，周围的天花板彩绘

云龙戏珠图案。明清两代曾有24位皇帝在此登基。每逢举行皇帝即位、诞辰、大婚、节日、出征等重大庆典，殿外的炉鼎、铜鹤、铜龟都升起袅袅青烟，殿下的金钟、玉磬、笙、箫、琴等乐器齐鸣，跪在丹墀和广场的文武百官山呼万岁。宏大的场面，森严的气氛，显示出皇帝的至高无上。

大殿正前方重檐之间悬“太和殿”匾一方，宽2.4米，高2.4米，朱漆云头描金木框，磁青地，描金字，楷书，馆阁体，字体结构疏密匀称，点画圆整，骨肉丰腴，端庄而不呆板。未署书写者姓名。“太和”取自《易·乾·彖辞》：“保和大和乃利贞”。“大”同太，意为保持宇宙间万事万物的和谐关系。封建帝王希冀自己的统治能够天长地久，故以“太和”命殿名。

